

叶兴阳

双语音标有声读物

双语音标 阅读创始人

叶兴阳

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“双语音标有声读物”项目，旨在通过有声读物的形式，帮助学习者随时随地学习英语，提高听力和口语水平。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

叶兴阳
英语教育创始人

双音阅读教育创始人

叶兴阳先生是著名英语教育专家，曾任教于多所知名大学，对英语教育有着深入的研究和丰富的经验。

注音阅 读英语 教育之父

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生还创办了“注音阅读英语教育”项目，旨在通过注音阅读的方式，帮助学习者提高阅读能力和理解能力。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

叶兴阳先生认为，学习英语的关键在于掌握音标和发音。他通过多年的教学实践，总结出了一套独特的教学方法，能够帮助学习者快速掌握英语发音和拼读技巧。

叶兴阳先生表示，他将继续致力于英语教育事业，为更多学习者提供优质的教学资源和方法。

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：叶兴阳

内容来源：公共领域英文原著

适用对象：英语学习者、教师、研究者

版本日期：2025 年

目录

共 1 个章节

1. 世界英语圣经 (web)：提摩太后书(the World English Bible (web) 2 Timothy) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

世界英语圣经（WEB）：提摩太后书(The World English Bible (WEB) 2 Timothy)

第1/1页

[frɒm; frəm][ˌdʌbljuː dʌbljuː ˈdʌbljuː] . [ɛbəbəl] . [ɔːg] [wɪð] [slart] [ˌriːˈfɔːmətɪŋ] [baɪ][ˈmɑːtɪn] [wɔːd] .
From **www** **. ebible . org** **with** **slight** **reformatting** **by** **Martin** **Ward** .
从 万维网 : 圣经 : 组织 和 轻微 重新格式化 经过 马丁 沃德 :

摘自 www.ebible.org，由 Martin Ward 稍作重新排版。

[bʊk] - [tuːˈtuː] [ˈtɪməθi] - : - [pɔːl] , [æŋ; ən] [əˈpɒsl] [ɒv; əv][ˈdʒiːzəs] [kraɪst] [θruː] [ðə; ði] [wɪl]
Book **55** **2** **Timothy** **001** : **001** **Paul** , **an** **apostle** **of** **Jesus** **Christ** **through** **the** **will**
书 - 2 蒂莫西 - : - 保罗 , 一个 使徒 的 耶稣 基督 通过 这 将要
[ɒv; əv][gɒd] ,
of **God** ,
的 上帝 ,

提摩太后书 55:1-1 奉神旨意作耶稣基督使徒的保罗

[əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [ˈprɒmɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪf] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] , - :
according **to** **the** **promise** **of** **the** **life** **which** **is** **in** **Christ** **Jesus** , **001** :
根据 到 这 承诺 的 这 生活 哪个 是 在 基督 耶稣 , - :

根据基督耶稣里所应许的生命，001：

- [tuː; tə] [ˈtɪməθi] , [maɪ] [brɪˈlʌvɪd] [tʃaɪld] : [greɪs] , [ˈmɜːsi] , [ænd; ənd] [piːs] ,
002 **to** **Timothy** , **my** **beloved** **child** : **Grace** , **mercy** , **and** **peace** ,
- 到 蒂莫西 , 我的 心爱 孩子 : 优雅 , 怜悯 , 和 和平 ,

002 致我亲爱的孩子提摩太：愿恩典、怜悯与平安与你同在。

[frɒm; frəm][gɒd][ðə; ði][ˈfɑːðə(r)][ænd; ənd] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][ˈaʊə(r)] [bɔːd] .
from **God** **the** **Father** **and** **Christ** **Jesus** **our** **Lord** .
从 上帝 这 父亲 和 基督 耶稣 我们的 主 .

来自父神和我们主基督耶稣。

- : - [aɪ] [θæŋk] [gɒd] , [huːm] [aɪ] [sɜːv] [æz; əz][maɪ] [ˈfɔːfɑːðəz] [dɪd] , [wɪð] [ə; eɪ][pʃʊə(r)]
001 : **003** **I** **thank** **God** , **whom** **I** **serve** **as** **my** **forefathers** **did** , **with** **a** **pure**
- : - 我 感谢 上帝 , 谁 我 服务 作为 我的 祖先 做过 , 和 一个 纯的
[ˈkɒŋʃəns] .
conscience .
良心 .

001: 003 我感谢上帝，我像我的祖先一样，以纯洁的良心侍奉他。

[haʊ] [ʌnˈsiːsɪŋ] [ɪz][maɪ] [ˈmeməri] [ɒv; əv][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [pəˈtɪŋz] , [naɪt] [ænd; ənd] [deɪ] - :
How **unceasing** **is** **my** **memory** **of** **you** **in** **my** **petitions** , **night** **and** **day** **001** :
如何 不断 是 我的 记忆 的 你 在 我的 请愿书 , 夜晚 和 天 - :

我日夜祈祷中对你的思念是多么的绵延不绝啊 001:

- [ˈlɒŋɪŋ] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ] , [rɪˈmembə(r)ɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [tɪəz] , [ðæt][aɪ] [meɪ] [biː; bi] [fɪld] [wɪð] [dʒɔɪ]
004 **longing** **to** **see** **you** , **remembering** **your** **tears** , **that** **I** **may** **be** **filled** **with** **joy**
- 渴望 到 看 你 , 记住 你的 眼泪 , 那 我 可能 是 已填 和 喜悦
;
;
;
;

004 渴望见到你，想起你的眼泪，好让我充满喜悦；

- : - [ˈhævɪŋ] [biːn] [rɪˈmaɪndɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [ʌnˈfeɪnd] [feɪθ] [ðæt] [ɪz][ɪn][juː; jʊ] ;
001 : **005** **having** **been** **reminded** **of** **the** **unfeigned** **faith** **that** **is** **in** **you** ;
- : - 拥有 到过 提醒 的 这 虔诚 信仰 那 是 在 你 ;

001: 005 被提醒你心中那份真诚的信仰；

[wɪtʃ] [lɪvd; 'laɪvd][fɜːst][ɪn][jɔː(r); jə(r)] ['grænmlðə(r)] ['ləʊɪs] , [ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)]['mʌðə(r)] ['juːnɪs] ,
which lived first in your grandmother Lois , and your mother Eunice ,
哪个 居住地 第一的 在 你的 祖母 路易丝 , 和 你的 母亲 尤妮丝 ,
[ænd; ənd] , [aɪ][,eɪ 'em] [pə'sweɪdɪd] ,
and , I am persuaded ,
和 , 我 是 被说服 ,

最初在你祖母路易丝和你母亲尤妮丝身上传承下来的, 而且, 我确信,

[ɪn][juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ] . - : -
in you also . 001 : 006
在 你 还 . - : -

你也一样。 001: 006

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] ,
For this cause ,
为了 这 原因 ,

为此,

[aɪ][rɪ'maɪnd][juː; jʊ][ðæt] [juː; jʊ][fʊd; fəd][stɜː(r)][ʌp][ðə; ðɪ][ɡɪft][pɒv; əv][ɡɒd] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn][juː; jʊ] [θruː]
I remind you that you should stir up the gift of God which is in you through
我 提醒 你 那 你 应该 搅拌 向上 这 礼物 的 上帝 哪个 是 在 你 通过
[ðə; ðɪ] ['leɪɪŋ] [pɒn][pɒv; əv][maɪ][hændz] . - : -
the laying on of my hands . 001 : 007
这 躺下 在 的 我的 双手 . - : -

我提醒你们, 要激发你们藉着我按手所领受的神的恩赐。

[fɔː(r); fə(r)][ɡɒd][ˈdɪd(ə)nt] [ɡɪv] [juː 'es][ə; eɪ]['spɪrɪt][pɒv; əv][fɪə(r)] , [bʌt; bət][pɒv; əv]['paʊə(r)] , [lʌv] , [ænd; ənd]
For God didn't give us a spirit of fear , but of power , love , and
为了 上帝 没有 给 我们 一个 精神 的 害怕 , 但 的 力量 , 爱 , 和
[self] - [kən'trəʊl] . - : -
self - control . 001 : 008
自己 - 控制 . - : -

因为神赐给我们的不是胆怯的心, 而是刚强、仁爱、谨守的心。

['ðeəfɔː(r)] [daʊnt][biː; bi] [ə'ʃeɪmd] [pɒv; əv][ðə; ðɪ] ['testɪməni] [pɒv; əv]['aʊə(r)] [lɔːd] , [nɔː(r)][pɒv; əv][em 'iː]
Therefore don't be ashamed of the testimony of our Lord , nor of me
所以 不 是 羞愧 的 这 见证 的 我们的 主 , 也不 的 我
[hɪz; ɪz]['prɪz(ə)nə(r)] ;
his prisoner ;
他的 囚犯 ;

所以, 不要以给我们的主作见证为耻, 也不要以我这个他的囚犯为耻;

[bʌt; bət][ɪn'dʒʊə(r)] ['hɑːdʃɪp] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [ɡʊd] [njuːz] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ðə; ðɪ]['paʊə(r)][pɒv; əv][ɡɒd] ,
but endure hardship for the Good News according to the power of God ,
但 忍受 困境 为了 这 好的 消息 根据 到 这 力量 的 上帝 ,
[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə] [pɒv; əv] [ɡɒd] ,
但要是靠着神的大能, 为福音忍受苦难。

- : - [huː] [seɪvd] [juː 'es][ænd; ənd] [kɔːld] [juː 'es] [wɪð] [ə; eɪ]['həʊli] ['kɔːlɪŋ] , [nɒt] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə]
001 : 009 who saved us and called us with a holy calling , not according to
- : - WHO 已保存 我们 和 称为 我们 和 一个 圣 呼叫 , 不是 根据 到
['aʊə(r)] [wɜːks] ,
our works ,
我们的 作品 ,

001: 009 他拯救了我们, 以圣洁的呼召召我们, 不是按我们的行为,

[bʌt; bət] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['pɜːpəs] [ænd; ənd] [ɡreɪs] ,
but according to his own purpose and grace ,
但 根据 到 他的 自己的 目的 和 优雅 ,

但按照他自己的旨意和恩典,

[wɪtʃ] [wɒz; wəz][ˈɡɪv(ə)n][tuː; tə][juː ˈes][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs][brɪfɔː(r)] [taɪmz] [ɪˈtɜːn(ə)] , - :
which was given to us in Christ Jesus before times eternal , 001 :
哪个 曾是 给定 到 我们 在 基督 耶稣 前 时代 永恒 , - :

这是在基督耶稣里，在亘古以前赐给我们的，001:

- [bʌt; bət][hæz; həz] [naʊ] [biːn] [rɪˈviːld] [bɑː][ðə; ði] [əˈpiəriŋ] [ɒv; əv][ˈaʊə(r)][ˈseɪvjə(r)] , [kraɪst] [ˈdʒiːzəs]
010 but has now been revealed by the appearing of our Savior , Christ Jesus
- 但 有 现在 到过 揭晓 经过 这 出现 的 我们的 救主 , 基督 耶稣
,
,
,

010 但如今已藉着我们的救主基督耶稣的显现而揭示出来，

[huː] [əˈbɒlɪʃt] [deθ] , [ænd; ænd] [brɔːt] [laɪf][ænd; ænd] [ɪmɔːˈtæləti] [tuː; tə] [laɪt] [θruː] [ðə; ði]
who abolished death , and brought life and immortality to light through the
WHO 废除 死亡 , 和 带来 生活 和 不朽 到 光 通过 这
[gʊd] [njuːz] . - : -
Good News . 001 : 011
好的 消息 . - : -

他废除了死亡，并通过福音将生命和永生带给了世人。001: 011

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] , [aɪ][wɒz; wəz] [əˈpɔɪntɪd] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈpriːtʃə(r)] , [æn; ən] [əˈpɒsl] , [ænd; ænd][ə; eɪ]
For this , I was appointed as a preacher , an apostle , and a
为了 这 , 我 曾是 任命 作为 一个 牧师 , 一个 使徒 , 和 一个
[ˈtiːtʃə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][ˈdʒentailz] . - : -
teacher of the Gentiles . 001 : 012
老师 的 这 外邦人 . - : -

为此，我被任命为传道者、使徒和外邦人的教师。

[fɔː(r); fə(r)] [ðɪs] [kɔːz] [aɪ][ˈɔːlsəʊ][ˈsʌfə(r)] [ðɪːz] [θɪŋz] .
For this cause I also suffer these things .
为了 这 原因 我 还 遭受 这些 事物 .

也正因如此，我才遭受这些苦难。

[jet] [aɪ][eɪ ˈem][nɒt] [əˈjeɪmd] , [fɔː(r); fə(r)][aɪ] [nəʊ] [hɪm] [huːm] [aɪ][hæv; həv] [brɪˈliːvd] ,
Yet I am not ashamed , for I know him whom I have believed ,
然而 我 是 不是 羞愧 , 为了 我 知道 他 谁 我 有 相信 ,
然而我不感到羞耻，因为我知道我所信的是谁。

[ænd; ænd][aɪ][eɪ ˈem] [pəˈsweɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi][ɪz][ˈeɪb(ə)] [tuː; tə] [gɑːd] [ðæt] [wɪtʃ] [aɪ][hæv; həv]
and I am persuaded that he is able to guard that which I have
和 我 是 被说服 那 他 是 有能力的 到 警卫 那 哪个 我 有
[kəˈmɪtɪd] [tuː; tə][hɪm] [əˈɡenst] [ðæt] [deɪ] .
committed to him against that day .
坚定的 到 他 反对 那 天 .

我深信他能够守护我托付给他的东西，直到那一天。

- : - [həʊld][ðə; ði][ˈpæt(ə)n][ɒv; əv] [saʊnd] [wɜːdz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [frɒm; frəm][ˌem ˈiː] ,
001 : 013 Hold the pattern of sound words which you have heard from me ,
- : - 抓住 这 图案 的 声音 字 哪个 你 有 听到 从 我 ,

001: 013 记住你从我这里听到的发音模式，

[ɪn] [feɪθ] [ænd; ænd] [lʌv] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [kraɪst] [ˈdʒiːzəs] . - : -
in faith and love which is in Christ Jesus . 001 : 014
在 信仰 和 爱 哪个 是 在 基督 耶稣 . - : -

在基督耶稣里的信和爱中。001: 014

[ðæt] [gʊd] [θɪŋ] [wɪtʃ] [wɒz; wəz] [kə'mɪtɪd] [tuː; tə][juː; jʊ] , [gɑ:d] [θru:] [ðə; ði][ˈhəʊli][ˈspɪrɪt] [huː]
That good thing which was committed to you , guard through the Holy Spirit who
那 好的 事物 哪个 曾是 坚定的 到 你 , 警卫 通过 这 圣 精神 WHO
[dwel] [ɪn][ju: 'es] . - : -
dwells in us . 001 : 015
居住地 在 我们 : - : -

那托付给你们的美好事物，你们要靠着住在我们里面的圣灵保守。

[ðɪs] [juː; jʊ] [nəʊ] , [ðæt] [ɔ:l] [huː] [ɑ:(r); ə(r)][ɪn][ˈeɪzə; 'eɪə] [tɜ:nd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][,em 'i:] ;
This you know , that all who are in Asia turned away from me ;
这 你 知道 , 那 全部 WHO 是 在 亚洲 转向 离开 从 我 ;
你们也知道，所有在亚洲的人都离弃了我。

[ɒv; əv] [hu:m] [ɑ:(r); ə(r)] - [ænd; ənd][,hɜ:r'mɑ:dʒə,ni:z] . - : -
of whom are Phygelus and Hermogenes . 001 : 016
的 谁 是 - 和 赫莫根斯 . - : -

其中包括菲格鲁斯和赫尔莫根尼斯。001: 016

[meɪ] [ðə; ði] [lɔ:d] [grɑ:nt] ['mɜ:si] [tuː; tə][ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [oʊnsɪfəs] , [fɔ:(r); fə(r)][hiː; hi][ˈɒf(ə)n]
May the Lord grant mercy to the house of Onesiphorus , for he often
可能 这 主 授予 怜悯 到 这 房子 的 奥尼西弗鲁斯 , 为了 他 经常
[rɪ'freɪt] [,em 'i:] ,
refreshed me ,
焕然一新 我 ,

愿主怜悯阿尼色弗一家，因为他常常使我精神焕发。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][nɒt] [ə'feɪmd] [ɒv; əv][maɪ] [tʃeɪn] , - : - [bʌt; bət] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn]
and was not ashamed of my chain , 001 : 017 but when he was in
和 曾是 不是 羞愧 的 我的 链 , - : - 但 什么时候 他 曾是 在
[rəʊm] ,
Rome ,
罗马 ,

他并不以我的锁链为耻，001:017 但当他在罗马时，

[hiː; hi] [sɔ:t] [,em 'i:][ˈdɪlɪdʒəntli] , [ænd; ənd] [faʊnd] [,em 'i:] - : -
he sought me diligently , and found me 001 : 018
他 寻求 我 勤勉地 , 和 成立 我 - : -

他殷勤地寻找我，找到了我 001: 018

([ðə; ði] [lɔ:d] [grɑ:nt][tuː; tə][hɪm][tuː; tə][faɪnd][ðə; ði] [lɔ:dʒ] ['mɜ:si] [ɪn] [ðæt] [deɪ]) ;
(**the Lord grant to him to find the Lord's mercy in that day**) ;
(这 主 授予 到 他 到 寻找 这 主场 怜悯 在 那 天) ;
(愿主在那日赐给他主的怜悯)。

[ænd; ənd][ɪn] [haʊ] ['meni] [θɪŋz] [hiː; hi] [sɜ:vd] [æt; ət] ['efɪsəs] , [juː; jʊ] [nəʊ] ['veri] [wel] . - : -
and in how many things he served at Ephesus , you know very well . 002 : 001
和 在 如何 许多 事物 他 服务 在 以弗所 , 你 知道 非常 出色地 . - : -

至于他在以弗所参与了多少事，你们都非常清楚。

[juː; jʊ] ['ðeəfɔ:(r)] , [maɪ][tʃaɪld] , [biː; bi] ['streŋθ(ə)nd] [ɪn][ðə; ði] [greɪs] [ðæt] [ɪz][ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - :
You therefore , my child , be strengthened in the grace that is in Christ Jesus . 002 :
你 所以 , 我的 孩子 , 是 加强 在 这 优雅 那 是 在 基督 耶稣 . - :
-
002
-

所以，我的孩子，你要在基督耶稣的恩典中得着力量。

[ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] [hɜːd] [frɒm; frəm][,em 'i:] [ə'mʌŋ] ['meni] ['wɪtnəsɪz] , [kə'mɪt]
The things which you have heard from me among many witnesses , commit
这 事物 哪个 你 有 听到 从 我 之中 许多 证人 , 犯罪
[ðə; ði] [seɪm] [tuː; tə]['feɪθf(ə)l] [men] ,
the same to faithful men ,
这 相同的 到 忠实 男人 ,
你从我这里当着众多见证人的面听到的这些事, 也要托付给忠心的人。

[hu:] [wɪl] [biː; bi][,eɪb(ə)l][tuː; tə] [ti:tʃ] ['ʌðə(r)z][ˈɔːlsəʊ] . - : -
who will be able to teach others also . 002 : 003
WHO 将要 是 有能力的 到 教 其他的 还 . - : -
他们也将能够教导其他人。 002: 003

[juː; jʊ] ['ðeəfɔː(r)] [mʌst; məst][ɪn'dʒʊə(r)] ['hɑːdʃɪp] , [æz; əz][ə; eɪ] [gʊd] ['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] [kraɪst] ['dʒiːzəs] .
You therefore must endure hardship , as a good soldier of Christ Jesus .
你 所以 必须 忍受 困境 , 作为 一个 好的 士兵 的 基督 耶稣 .
所以, 你们要像基督耶稣的精兵一样, 忍受苦难。

- : - [nəʊ]['səʊldʒə(r)][ɒn]['dʒuːtɪ] [ɪn'tæŋɡl] [hɪm'self][ɪn][ðə; ði] [ə'feəz] [ɒv; əv][laɪf] ,
002 : 004 No soldier on duty entangles himself in the affairs of life ,
- : - 不 士兵 在 责任 纠缠 他自己 在 这 事务 的 生活 ,
002: 004 任何执勤的士兵都不会卷入个人事务。

[ðæt] [hiː; hi] [meɪ] [pliːz] [hɪm] [hu:] [ɪn'rəʊld] [hɪm][æz; əz][ə; eɪ]['səʊldʒə(r)] . - : -
that he may please him who enrolled him as a soldier . 002 : 005
那 他 可能 请 他 WHO 已注册 他 作为 一个 士兵 . - : -
好让他讨那招他入伍的人的欢心。 002: 005

[ˈɔːlsəʊ] , [ɪf] ['eniwʌn] [kəm'piːts] [ɪn] [æθ'letɪks] , [hiː; hi][,ɪz(ə)nt] [kraʊnd] [ən'les] [hiː; hi][hæz; həz]
Also , if anyone competes in athletics , he isn't crowned unless he has
还 , 如果 任何人 竞争 在 竞技 , 他 不是 加冕 除非 他 有
[kəm'piːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [ruːlz] . - : -
competed by the rules . 002 : 006
竞争 经过 这 规则 . - : -
此外, 任何人参加田径比赛, 只有遵守规则才能获得冠军。 002: 006

[ðə; ði]['fɑːrmərz] [hu:] ['leɪbə(r)][mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][fɜːst][tuː; tə][get][ə; eɪ] [,eə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði][kroʊps] .
The farmers who labor must be the first to get a share of the crops .
这 农民 WHO 劳动 必须 是 这 第一的 到 得到 一个 分享 的 这 农作物 .
辛勤劳作的农民必须首先获得收成。

- : - [kən'sɪdə(r)] [wɒt] [aɪ] [seɪ] , [ænd; ənd] [meɪ] [ðə; ði] [lɔːd] [ɡɪv] [juː; jʊ] [ʌndə'stændɪŋ] [ɪn][ˈɔːl]
002 : 007 Consider what I say , and may the Lord give you understanding in all
- : - 考虑 什么 我 说 , 和 可能 这 主 给 你 理解 在 全部
[θɪŋz] .
things .
事物 .
002: 007 仔细听我说的话, 愿主赐给你凡事的智慧。

- : - [rɪ'membə(r)] ['dʒiːzəs] [kraɪst] , [ˈrɪz(ə)n][frɒm; frəm][ðə; ði] [ded] , [ɒv; əv][ðə; ði] [siːd] [ɒv; əv]
002 : 008 Remember Jesus Christ , risen from the dead , of the seed of
- : - 记住 耶稣 基督 , 升起 从 这 死的 , 的 这 种子 的
['dɛvɪd] ,
David ,
大卫 ,
002: 008 记住耶稣基督, 他从死里复活, 是大卫的后裔。

[ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][maɪ] [gʊd] [njuːz] , - :
according to my Good News , 002 :
根据 到 我的 好的 消息 , - :
根据我的好消息, 002:

[illegible]

[ðæt] [ðeɪ] [daʊnt][ˈɑːgjuː] [əˈbaʊt] [wɜːdz] , [tuː; tə][nəʊ][ˈprɒfɪt] , [tuː; tə][ðə; ði] [səbˈvɜːtɪŋ] [ɒv; əv] [ðəʊz]
that they don't argue about words , to no profit , to the subverting of those
那 他们 不 争论 关于 字 , 到 不 利润 , 到 这 颠覆 的 那些
[huː] [hiə(r)] .
who hear .
WHO 听到 ;

他们不争论字句，因为这样做毫无益处，反而会误导听众。

- : - [gɪv] [ˈdɪlɪdʒəns] [tuː; tə][ˈprez(ə)nt] [jɔːˈself] [əˈpruːvd] [baɪ][gɒd] ,
002 : 015 Give diligence to present yourself approved by God ,
- : - 给 勤勉 到 展示 你自己 得到正式认可的 经过 上帝 ,
002: 015 要殷勤作神所喜悦的人，

[ə; eɪ] [ˈwɜːkmən] [huː] [ˈdʌznt] [niːd] [tuː; tə][biː; bi] [əˈfeɪmd] , [ˈprɒpəli] [ˈhændlɪŋ] [ðə; ði] [wɜːd] [ɒv; əv]
a workman who doesn't need to be ashamed , properly handling the Word of
一个 工人 WHO 不 需要 到 是 羞愧 , 适当地 处理 这 单词 的
[truːθ] . - : -
Truth . 002 : 016
真相 . - : -

一个无愧于心的工人，正确地处理真理之道。 002: 016

[bʌt; bət] [ʌn] [ˈempti] [ˈtʃætə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [wɪl] [prəˈsiːd] [ˈfɜːðə(r)][ɪn] [ʌnˈgɑːdlinəs] , - :
But shun empty chatter , for they will proceed further in ungodliness , 002 :
但 回避 空的 喋喋不休 , 为了 他们 将要 继续 更远 在 不敬虔 , - :
但要远离空谈，因为它们会使人在不敬虔的道路上越走越远。

- [ænd; ænd][ðeə(r)] [wɜːd] [wɪl] [kənˈsjuːm] [laɪk] [ˈgæŋɡriːn] , [ɒv; əv] [huːm] [ɪz] [ˌhaɪməˈniːəs] [ænd; ænd]
017 and their word will consume like gangrene , of whom is Hymenaeus and
- 和 他们的 单词 将要 消耗 喜欢 坏疽 , 的 谁 是 许门纳斯 和
[fɪˈliːtəs] ;
Philetus ;
菲利图斯 ;

017 他们的话语会像坏疽一样蔓延，其中有许米乃和菲勒图斯；

- : - [men] [huː] [hæv; həv] [əː] [kənˈsɜːnɪŋ] [ðə; ði] [truːθ] , [ˈseɪɪŋ] [ðæt][ðə; ði] [rezəˈrek(ə)n] [ɪz]
002 : 018 men who have erred concerning the truth , saying that the resurrection is
- : - 男人 WHO 有 犯错 有关 这 真相 , 说 那 这 复活 是
[ɔːlˈredi] [pɑːst] ,
already past ,
已经 过去的 ,

002: 018 人在真理上犯了错误，说复活已经过去了，

[ænd; ænd] [ˌəʊvəˈθrəʊɪŋ] [ðə; ði] [feɪθ] [ɒv; əv][sʌm; səm] . - : -
and overthrowing the faith of some . 002 : 019
和 推翻 这 信仰 的 一些 . - : -
并动摇了某些人的信仰。 002: 019

[haʊˈevə(r)] [gɑːdz] [fɜːm][faʊnˈdeɪ(ə)n][stændz] , [ˈhævɪŋ] [ðɪs] [siːl] , " [ðə; ði] [ɔːd] [nəʊz] [ðəʊz] [huː]
However God's firm foundation stands , having this seal , " The Lord knows those who
然而 神的 公司 基础 站立 , 拥有 这 海豹 , " 这 主 知道 那些 WHO
[ɑː(r); ə(r)][hɪz; ɪz] ,
are his ,
是 他的 ,

然而，上帝的根基稳固，上面有这样的印记：“耶和华认识属他的人，

" { [ˈnʌmbəz] - : [faɪv] } [ænd; ænd] ,
" { **Numbers 16 : 5** } **and** ,
" { 数字 - : 5 } 和 ,
“{民数记 16:5} 和，

" [let] ['evri] [wʌn] [hu:] [nems] [ðə; ði] [neim] [ɒv; əv][ðə; ði] [ɔ:d] { [ti:'ɑ:r] [ri:dz] " [kraɪst] " [ɪn'sted]
" **Let every one who names the name of the Lord** { **TR reads** " **Christ** " **instead**
" 让 每一个 一 WHO 姓名 这 姓名 的 这 主 { TR 阅读 " 基督 " 反而
[ɒv; əv] " [ðə; ði] [ɔ:d] " } [dɪ'pɑ:t] [frɒm; frəm] [ʌn'reɪtʃəsnɪs] .
of " **the Lord** " } **depart from unrighteousness** .
的 " 这 主 " } 离开 从 不义 .

凡称呼主名的人，都当离开不义。

" - : - [naʊ] [ɪn][ə; eɪ] [lɑ:dʒ] [haʊs] [ðeə(r)][ɑ:(r); ə(r)][nɒt]['əʊnli][ˈves(ə)lɜ:] [ɒv; əv][gəʊld][ænd; ənd]
" **002 : 020 Now in a large house there are not only vessels of gold and**
" - : - 现在 在 一个 大的 房子 那里 是 不是 仅有的 船只 的 金子 和
[ɒv; əv][ˈsɪlvə(r)] ,
of silver ,
的 银 ,

“002: 020 现在，在一个大房子里，不仅有金器和银器，

[bʌt; bət][ˈɔ:lsəʊ][ɒv; əv] [wʊd] [ænd; ənd][ɒv; əv] [kleɪ] .
but also of wood and of clay .
但 还 的 木头 和 的 黏土 .

但也包括木头和黏土。

[sʌm; səm][ɑ:(r); ə(r)][fɔ:(r); fə(r)][ˈɒnə(r)] , [ænd; ənd][sʌm; səm][fɔ:(r); fə(r)] [dɪsˈɒnə(r)] . - : -
Some are for honor , and some for dishonor . 002 : 021
一些 是 为了 荣誉 , 和 一些 为了 羞辱 . - : -

有些是为了荣誉，有些是为了耻辱。002: 021

[ɪf] ['eniwʌn] ['ðeəfɔ:(r)] [pə:dʒ] [hɪm'self][frɒm; frəm] [ði:z] , [hi:; hi] [wɪl] [bi:; bi][ə; eɪ][ˈves(ə)l][fɔ:(r); fə(r)]
If anyone therefore purges himself from these , he will be a vessel for
如果 任何人 所以 清洗 他自己 从 这些 , 他 将要 是 一个 血管 为了
[ˈɒnə(r)] ,
honor ,
荣誉 ,

所以，人若洁净自己，脱离这些恶事，就必成为尊荣的器皿。

[ˈsæŋktɪfaɪd] , [ænd; ənd][ˈsu:təb(ə)l][fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði] ['ma:stəz] [ju:z] , [prɪ'peəd] [fɔ:(r); fə(r)] ['evri] [gʊd]
sanctified , and suitable for the master's use , prepared for every good
圣化 , 和 合适的 为了 这 硕士学位 使用 , 准备 为了 每一个 好的
[wɜ:k] .
work .
工作 .

分别为圣，合乎主用，预备行各样的善事。

- : - [fli:] [frɒm; frəm] ['ju:θfl] [lʌst] ; [bʌt; bət] [pə'sju:] ['raɪtʃəsnəs] , [feɪθ] , [lʌv] ,
002 : 022 Flee from youthful lusts ; but pursue righteousness , faith , love ,
- : - 逃跑 从 青春 欲望 ; 但 追求 义 , 信仰 , 爱 ,

002: 022 要逃避少年的私欲，追求公义、信德、爱心。

[ænd; ənd] [pi:s] [wɪð] [ðəʊz] [hu:] [kɔ:l][ɒn][ðə; ði] [ɔ:d] [aʊt][ɒv; əv][ə; eɪ][pʃʊə(r)] [hɑ:t] . - : -
and peace with those who call on the Lord out of a pure heart . 002 : 023
和 和平 和 那些 WHO 称呼 在 这 主 出去 的 一个 纯的 心 . - : -

与那些以纯洁的心呼求耶和華的人和和睦相处。002: 023

[bʌt; bət] [rɪ'fju:z] ['fu:lɪʃ] [ænd; ənd][ˈɪgnərənt] ['kwɛstʃənɪŋ] , [ˈnəʊɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] ['dʒenəreɪt] [straɪf] .
But refuse foolish and ignorant questionings , knowing that they generate strife .
但 拒绝 愚蠢 和 无知 质询 , 会心 那 他们 产生 冲突 .

但要拒绝愚蠢无知的提问，因为知道它们会引起纷争。

- : - [ðə; ði] [ɔ:dʒ] ['sɜ:vənt] [mʌst; məst][nɒt] ['kwɒrəl] , [bʌt; bət][bi:; bi][ˈdʒent(ə)l] [tə'wɔ:dz] [ɔ:l] ,
002 : 024 The Lord's servant must not quarrel , but be gentle towards all ,
- : - 这 主场 仆人 必须 不是 争吵 , 但 是 温和的 向 全部 ,

002: 024 主的仆人不可争吵，要温柔待人。

[ˈeɪb(ə)l][tuː; tə] [ˈtiːtʃ] , [ˈpeɪj(ə)nt] , - : - [ɪn][ˈdʒent(ə)lnəs] [kəˈrektɪŋ] [ðəʊz] [huː] [əˈpəʊz] [hɪm] :
able to teach , patient , 002 : 025 in gentleness correcting those who oppose him :
有能力的 到 教 , 病人 , - : - 在 温柔 纠正 那些 WHO 反对 他 :

善于教导, 耐心, 002: 025 以温柔的方式纠正反对他的人:

[pəˈhæps] [ɡɒd] [meɪ] [ɡɪv] [ðem; ðəm] [rɪˈpentəns] [ˈliːdɪŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [fʊl] [ˈnɒlɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]
perhaps God may give them repentance leading to a full knowledge of the
也许 上帝 可能 给 他们 悔改 领导 到 一个 满的 知识 的 这
[truːθ] , - : -
truth , 002 : 026
真相 , - : -

或许上帝会赐予他们悔改之心, 使他们完全认识真理。 002: 026

[ænd; ænd] [ðeɪ] [meɪ] [rɪˈkʌvə(r)] [ðəmˈselvz] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði][ˈdeɪvlz][sneə(r)] ,
and they may recover themselves out of the devil's snare ,
和 他们 可能 恢复 他们自己 出去 的 这 魔鬼的 圈套 ,
他们或许能够从魔鬼的陷阱中挣脱出来。

[ˈhævɪŋ] [biːn] [ˈteɪkən] [ˈkæptɪv] [baɪ][hɪm][tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɪl] . - : -
having been taken captive by him to his will . 003 : 001
拥有 到过 已采取 俘虏 经过 他 到 他的 将要 . - : -
被他俘虏并受其摆布。 003: 001

[bʌt; bət] [nəʊ] [ðɪs] , [ðæt] [ɪn][ðə; ði][lɑːst] [deɪz] , [ˈɡriːvəs] [taɪmz] [wɪl] [kʌm] . - : -
But know this , that in the last days , grievous times will come . 003 : 002
但 知道 这 , 那 在 这 最后的 天 , 严重的 时代 将要 来 . - : -
但你要知道, 末世必有艰难困苦的日子来到。

[fɔː(r); fə(r)][men] [wɪl] [biː; bi] [ˈlʌvəz] [ɒv; əv][self] , [ˈlʌvəz] [ɒv; əv] [ˈmʌni] , [ˈbəʊstfl] , [ˈærəɡənt] ,
For men will be lovers of self , lovers of money , boastful , arrogant ,
为了 男人 将要 是 恋人 的 自己 , 恋人 的 钱 , 自夸 , 傲慢的 ,
[blæsˈfiːmə(r)] ,
blasphemers ,
亵渎者 ,
因为人要专爱自己, 贪爱钱财, 自夸, 狂傲, 亵渎神,

[ˌdɪsəˈbiːdiənt] [tuː; tə][ˈpeərənts] , [ʌnˈθæŋkfʊl] , [ʌnˈhəʊli] , - : - [wɪˈðəʊt] [ˈnætʃ(ə)rəl] [əˈfekʃn] ,
disobedient to parents , unthankful , unholy , 003 : 003 without natural affection ,
忤 到 父母 , 忘恩负义 , 不圣洁的 , - : - 没有 自然的 感情 ,
[ʌnfəˈɡɪvɪŋ] , [ˈslaːndərə] , [wɪˈðəʊt] [self] - [kənˈtrəʊl] ,
unforgiving , slanderers , without self - control ,
毫不留情 , 诽谤者 , 没有 自己 - 控制 ,
不孝顺父母, 忘恩负义, 不圣洁, 003: 003 没有天性的爱, 不饶恕人, 诽谤者, 没有自制力,

[fɪəs] , [nəʊ] [ˈlʌvəz] [ɒv; əv] [ɡʊd] , - : - [ˈtreɪtə] , [ˈhedstrɒŋ] , [kənˈsiːtɪd] ,
fierce , no lovers of good , 003 : 004 traitors , headstrong , conceited ,
凶猛的 , 不 恋人 的 好的 , - : - 叛徒 , 固执己见 , 自负 ,
凶狠, 不爱良善, 003:004叛徒, 固执, 自负,

[ˈlʌvəz] [ɒv; əv] [ˈplezə(r)] [ˈrɑːðə(r)][ðæn; ðən] [ˈlʌvəz] [ɒv; əv][ɡɒd] ; - : - [ˈhəʊldɪŋ][ə; eɪ] [fɔːm] [ɒv; əv]
lovers of pleasure rather than lovers of God ; 003 : 005 holding a form of
恋人的 乐趣 相当 比 恋人的 上帝 ; - : - 保持 一个 形式 的
[ˈɡɒdlinəs] ,
godliness ,
敬虔 ,
爱享乐而不爱神; 003: 005 有敬虔的外貌,

[bʌt; bət] [ˈhævɪŋ] [dɪˈnaɪd] [ðə; ði][ˈpaʊə(r)] [ðeərˈɒv] .
but having denied the power thereof .
但 拥有 否认 这 力量 其中 .
但却否认了这种权力。

[tʌ:n] [ə'wei] [frɒm; frəm] [ði:z] , ['ɔ:lsəʊ] . - : -
Turn away from these , also . 003 : 006
转动 离开 从 这些 , 还 : - : -

也请远离这些。 003: 006

[fɔ:(r); fə(r)][ɒv; əv] [ði:z] [ɑ:(r); ə(r)] [ðəʊz] [hu:] [kri:p] ['ɪntu:] ['haʊzɪz] ,
For of these are those who creep into houses ,
为了 的 这些 是 那些 WHO 潜行者 进入 房屋 ,
因为这些人中就包括那些潜入房屋的人,

[ænd; ənd] [teɪk] ['kæptɪv] ['gʌləb(ə)] ['wɪmɪn] ['læʊdɪd] [daʊn] [wɪð] [sɪnz] , [led] [ə'wei] [baɪ] ['veəriəs] [lʌst] ,
and take captive gullible women loaded down with sins , led away by various lusts ,
和 拿 俘虏 容易上当受骗 女性 已加载 向下 和 罪孽 , 引领 离开 经过 各种各样的 欲望 ,
掳掠那些罪孽深重、被各种欲望引诱的轻信妇女,

- : - ['ɔ:lweɪz] ['lɜ:nɪŋ] , [ænd; ənd]['nevə(r)]['eɪb(ə)] [tu:; tə] [kʌm] [tu:; tə][ðə; ði] ['nɒlɪdʒ] [ɒv; əv]
003 : 007 always learning , and never able to come to the knowledge of
- : - 总是 学习 , 和 绝不 有能力的 到 来 到 这 知识 的
[ðə; ði] [tru:θ] . - : -
the truth . 003 : 008
这 真相 : - : -

003: 007 总是学习, 却永远无法获得真理。 003: 008

['i:v(ə)n][æz; əz]['dʒɑ:nɪs][ænd; ənd][jɑ:mbrəs] [ə'pəʊzd] ['məʊzɪz] , [səʊ][du:; də] [ði:z] ['ɔ:lsəʊ] [ə'pəʊz] [ðə; ði]
Even as Jannes and Jambres opposed Moses , so do these also oppose the
甚至 作为 詹尼斯 和 詹布雷斯 反对 摩西 , 所以 做 这些 还 反对 这
[tru:θ] ;
truth ;
真相 ;

正如雅尼和扬布雷反对摩西一样, 这些人也反对真理;

[men] [kə'rʌptɪd] [ɪn][maɪnd] , ['reprəbeɪt] [kən'sɜ:nɪŋ] [ðə; ði] [feɪθ] . - : -
men corrupted in mind , reprobate concerning the faith . 003 : 009
男人 腐败的 在 头脑 , 恶棍 有关 这 信仰 : - : -

心智败坏, 信仰堕落的人。 003: 009

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wɪl] [prə'si:d] [nəʊ] ['fɜ:ðə(r)] .
But they will proceed no further .
但 他们 将要 继续 不 更远 : .

但他们不会再继续下去了。

[fɔ:(r); fə(r)][ðeə(r)] ['fɒli] [wɪl] [bi:; bi] ['eɪvɪdənt] [tu:; tə][ɔ:l] [men] , [æz; əz] [ðeəz] ['ɔ:lsəʊ] [keɪm] [tu:; tə][bi:; bi] .
For their folly will be evident to all men , as theirs also came to be .
- : -
003 : 010
- : -

因为他们的愚蠢将昭然若揭, 正如他们的愚蠢已经显露出来一样。 003: 010

[bʌt; bət][ju:; jʊ][dɪd] ['fɒləʊ] [maɪ] ['ti:tʃɪŋ] , [kən'dʌkt] , ['pɜ:pəs] , [feɪθ] , ['peɪf(ə)ns] , [lʌv] ,
But you did follow my teaching , conduct , purpose , faith , patience , love ,
但 你 做过 跟随 我的 教学 , 执行 , 目的 , 信仰 , 耐心 , 爱 ,
['stedfɑ:stnəs] , - :
steadfastness , 003 :
坚定不移 , - : .

但你确实遵循了我的教导、行为、目标、信仰、耐心、爱心、坚定不移, 003:

- [pɜːsɪkʲuːʃənz] , [ænd; ənd] ['sʌfəriŋz] : [ðəʊz] [θɪŋz] [ðæt] ['hæpənd] [tuː; tə][,em 'iː][æt; ət] ['æntɪ,pk]
011 persecutions , and sufferings : those things that happened to me at Antioch
- 迫害 , 和 苦难 : 那些 事物 那 发生 到 我 在 安提阿
, [aɪ'koʊniəm] , [ænd; ənd] ['lɪstrə] .
, **Iconium , and Lystra .**
, 伊科尼姆 , 和 吕斯特拉 :

011 迫害和苦难：我在安提阿、以哥念、路司得所遭遇的事。

[ai] [ɪn'dʒʊəd] [ðəʊz] [pɜːsɪkʲuːʃənz] .
I endured those persecutions .
我 忍受 那些 迫害 .
我忍受了那些迫害。

[aʊt] [ɒv; əv][ðəm; ðəm][ɔːl][ðə; ði] [bɔːd] [dɪ'li:vəd] [,em 'iː] . - : -
Out of them all the Lord delivered me . 003 : 012
出去 的 他们 全部 这 主 发表 我 . - : -
耶和華從他們中間救了我。003: 012

[jes] , [ænd; ənd][ɔːl] [huː] [dɪ'zaiə(r)][tuː; tə][lɪv; laɪv] ['ɡɒdli] [ɪn] [kraɪst] ['dʒiːzəs] [wɪl] ['sʌfə(r)][,pɜːsɪ'kjuːʃ(ə)n] .
Yes , and all who desire to live godly in Christ Jesus will suffer persecution .
是的 , 和 全部 WHO 欲望 到 居住 敬虔的 在 基督 耶穌 将要 遭受 迫害 .
- : -
003 : 013
- : -

是的，凡立志在基督耶穌里敬虔度日的人，都必遭受迫害。003: 013

[bʌt; bət]['iːv(ə)l][men][ænd; ənd][ɪm'pɒstə(r)] [wɪl] [grəʊ] [wɜːs] [ænd; ənd] [wɜːs] , [dɪ'siːvɪŋ] [ænd; ənd]
But evil men and impostors will grow worse and worse , deceiving and
但 邪惡的 男人 和 冒名頂替者 将要 生長 更糟 和 更糟 , 欺騙 和
['biːɪŋ] [dɪ'siːvd] . - : -
being deceived . 003 : 014
存在 受騙 . - : -

但作恶者和骗子会越来越邪恶，他们欺骗别人，也被别人欺骗。003: 014

[bʌt; bət][juː; jʊ] [rɪ'meɪn] [ɪn][ðə; ði] [θɪŋz] [wɪtʃ] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ænd; ənd][hæv; həv] [biːn]
But you remain in the things which you have learned and have been
但 你 保持 在 这 事物 哪个 你 有 学习 和 有 到过
[ə'ʃʊəd; ə'ʃɔːd][ɒv; əv] ,
assured of ,
保证 的 ,

但你仍然坚守你已经学到和确信的事物，

['nəʊɪŋ] [frɒm; frəm] [huːm] [juː; jʊ][hæv; həv] ['lɜːnɪd] [ðəm; ðəm] . - : -
knowing from whom you have learned them . 003 : 015
会心 从 谁 你 有 学习 他们 . - : -
知道你从谁那里学到了这些。003: 015

[frɒm; frəm] ['ɪnfənsɪ] ,
From infancy ,
从 婴儿期 ,
从婴儿时期开始，

[juː; jʊ][hæv; həv] [nəʊn] [ðə; ði]['seɪkrɪd] ['raɪtɪŋz] [wɪtʃ] [ɑː(r); ə(r)]['eɪb(ə)][tuː; tə] [meɪk] [juː; jʊ][waɪz]
you have known the sacred writings which are able to make you wise
你 有 已知 这 神圣 著作 哪个 是 有能力的 到 制作 你 明智的
[fɔː(r); fə(r)][sæl'veɪʃ(ə)n] [θruː] [feɪθ] ,
for salvation through faith ,
为了 救恩 通过 信仰 ,
你们已经了解了那些能使你们因信得救的圣经经文。

[wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [kraɪst] ['dʒi:zəs] . - : -
which is in Christ Jesus . 003 : 016
哪个 是 在 基督 耶稣 . - : -

就是在基督耶稣里。003: 016

[ˈevri] [ˈraɪtɪŋ] [ɪnˈspaɪəd][baɪ][gɒd] { [ˈlɪtərəli] , [gɒd] - [briːðd] } [ɪz][ˈprɒfɪtəb(ə)][fɔ:(r); fə(r)] [ˈti:tʃɪŋ] ,
Every writing inspired by God { literally , God - breathed } is profitable for teaching ,
每一个 写作 灵感 经过 上帝 { 字面上地 , 上帝 - 呼吸 } 是 有利可图 为了 教学 ,
[fɔ:(r); fə(r)] [rɪˈpru:f] , [fɔ:(r); fə(r)] [kəˈrekʃn] ,
for reproof , for correction ,
为了 责备 , 为了 更正 ,

凡是神所默示的文字，于教训、督责、使人归正都是有益的。

[ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)] [ɪnˈstrʌkʃ(ə)n] [wɪtʃ] [ɪz][ɪn] [ˈraɪtʃəsnəs] , - : - [ðæt] [ðə; ði][mæn][ɒv; əv][gɒd]
and for instruction which is in righteousness , 003 : 017 that the man of God
和 为了 操作说明 哪个 是 在 义 , - : - 那 这 男人 的 上帝
[meɪ] [biː; bi] [kəmˈplɪt] ,
may be complete ,
可能 是 完全的 ,

以及关于公义的教导，003: 017 使属神的人得以完全，

[ˈθʌrəli] [ɪˈkwɪpt] [fɔ:(r); fə(r)] [ˈevri] [gʊd] [wɜ:k] . - : -
thoroughly equipped for every good work . 004 : 001
彻底 配备 为了 每一个 好的 工作 . - : -

装备齐全，能做好每一件事。004: 001

[aɪ] [tʃɑ:dʒ] [juː; jʊ] [ˈðeəfɔ:(r)] [brɪˈfɔ:(r)][gɒd][ænd; ənd][ðə; ði] [ɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] ,
I charge you therefore before God and the Lord Jesus Christ ,
我 收费 你 所以 前 上帝 和 这 主 耶稣 基督 ,

因此，我在上帝和主耶稣基督面前嘱咐你们：

[huː] [wɪl] [dʒʌdʒ][ðə; ði] [ˈlɪvɪŋ] [ænd; ənd][ðə; ði] [ded] [æt; ət][hɪz; ɪz] [əˈpiəriŋ] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ˈkɪŋdəm]
who will judge the living and the dead at his appearing and his Kingdom
WHO 将要 法官 这 活的 和 这 死的 在 他的 出现 和 他的 王国
:
:
:

祂将在祂显现并建立祂的国度时审判活人死人：

- : - [pri:tʃ] [ðə; ði] [wɜ:d] ; [biː; bi][ˈɜ:dʒənt][ɪn][ˈsi:z(ə)n][ænd; ənd][aʊt][ɒv; əv][ˈsi:z(ə)n] ;
004 : 002 preach the word ; be urgent in season and out of season ;
- : - 布道 这 单词 ; 是 紧迫的 在 季节 和 出去 的 季节 ;

004: 002 传讲福音；无论得时不得时都要急切；

[rɪˈpru:v] , [rɪˈbju:k] , [ænd; ənd] [ɪgˈzɔ:t] , [wɪð] [ɔ:l] [ˈpeɪ(ə)ns][ænd; ənd] [ˈti:tʃɪŋ] . - : -
reprove , rebuke , and exhort , with all patience and teaching . 004 : 003
责备 , 训斥 , 和 劝勉 , 和 全部 耐心 和 教学 . - : -

要用百般的忍耐和教导，责备、警戒、劝勉。004: 003

[fɔ:(r); fə(r)][ðə; ði][taɪm] [wɪl] [kʌm] [wen] [ðeɪ] [wɪl] [nɒt][ˈlɪs(ə)n][tuː; tə][ðə; ði][saʊnd] [ˈdɒktrɪn] ,
For the time will come when they will not listen to the sound doctrine ,
为了 这 时间 将要 来 什么时候 他们 将要 不是 听 到 这 声音 教义 ,
因为时候将到，他们必不听从纯正的道理。

[bʌt; bət] , [ˈhævɪŋ] [ˈɪtʃɪŋ] [ɪəz] , [wɪl] [hi:p] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)] [ðəmˈselvz] [ˈti:tʃə(r)z] [ˈɑ:ftə(r)][ðeə(r)] [əʊn]
but , having itching ears , will heap up for themselves teachers after their own
但 , 拥有 瘙痒 耳朵 , 将要 堆 向上 为了 他们自己 教师 后 他们的 自己的
[lʌst] ;
lusts ;
欲望 ;

但是，有些人耳朵发痒，就会随心所欲地挑选教师；

- : - [ænd; ənd] [wɪl] [tɜ:n] [ə'weɪ] [ðeə(r)] [ɪəz] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [tru:θ] , [ænd; ənd] [tɜ:n] [ə'saɪd][tu:; tə]
004 : 004 and will turn away their ears from the truth , and turn aside to
- : - 和 将要 转动 离开 他们的 耳朵 从 这 真相 , 和 转动 旁边 到
[ˈfebl] . - : -
fables . 004 : 005
寓言 . - : -

004: 004 他们会掩耳不听真理，偏向荒诞的言语。 004: 005

[bʌt; bət][ju:; jʊ][bi:; bi][ˈsəʊbə(r)][ɪn][ɔ:l] [θɪŋz] , [ˈsʌfə(r)] [ˈhɑ:dʃɪp] , [du:; də][ðə; ði] [wɜ:k] [ɒv; əv][æn; ən]
But you be sober in all things , suffer hardship , do the work of an
但 你 是 清醒 在 全部 事物 , 遭受 困境 , 做 这 工作 的 一个
[ɪˈvændʒəlɪst] ,
evangelist ,
福音传道者 ,

但你们凡事要谨慎自守，忍受苦难，做传福音的工作。

[ænd; ənd] [fʊlˈfɪl] [jɔ:(r); jə(r)] [ˈmɪnɪstri] . - : -
and fulfill your ministry . 004 : 006
和 实现 你的 部 . - : -

并完成你的使命。 004: 006

[fɔ:(r); fə(r)][ai][eɪ 'em] [ɔ:l'redi] [ˈbi:ɪŋ] [ˈɒfəd] , [ænd; ənd][ðə; ði][taɪm][ɒv; əv][maɪ] [dɪˈpɑ:tʃə(r)] [hæz; həz]
For I am already being offered , and the time of my departure has
为了 我 是 已经 存在 提供 , 和 这 时间 的 我的 离开 有
[kʌm] .
come .
来 .

因为我已被选中，我离世的时候到了。

- : - [ai][hæv; həv] [fɔ:t] [ðə; ði] [gʊd] [faɪt] .
004 : 007 I have fought the good fight .
- : - 我 有 战斗 这 好的 斗争 .

004: 007 我已经打完了美好的仗。

[ai][hæv; həv] [ˈfɪnɪʃt] [ðə; ði] [kɔ:s] .
I have finished the course .
我 有 完成的 这 课程 .

我已经完成课程了。

[ai][hæv; həv] [kept] [ðə; ði] [feɪθ] . - : -
I have kept the faith . 004 : 008
我 有 保留 这 信仰 . - : -

我始终坚守信念。 004:008

[frɒm; frəm] [naʊ] [ɒn] , [ðeə(r)][ɪz][stɔ:(r)d] [ʌp][fɔ:(r); fə(r)][em 'i:][ðə; ði] [kraʊn] [ɒv; əv] [ˈraɪtʃəs nəəs] ,
From now on , there is stored up for me the crown of righteousness ,
从 现在 在 , 那里 是 存储 向上 为了 我 这 王冠 的 义 ,
从今以后，有公义的冠冕为我存留。

[wɪtʃ] [ðə; ði] [lɔ:d] , [ðə; ði] [ˈraɪtʃəs] [dʒʌdʒ] , [wɪl] [ɡɪv] [tu:; tə][em 'i:][ɒn] [ðæt] [deɪ] ;
which the Lord , the righteous judge , will give to me on that day ;
哪个 这 主 , 这 正义 法官 , 将要 给 到 我 在 那 天 ;

耶和華，那公义的审判者，在那日要赐给我的；

[ænd; ənd][nɒt][tu:; tə][em 'i:][ˈəʊnli] , [bʌt; bət][ˈɔ:lʃəʊ][tu:; tə][ɔ:l] [ðəʊz] [hu:] [hæv; həv] [lʌvd] [hɪz; ɪz]
and not to me only , but also to all those who have loved his
和 不是 到 我 仅有的 , 但 还 到 全部 那些 WHO 有 喜爱 他的
[əˈpiəriŋ] .
appearing .
出现 .

不仅对我而言，也对所有喜爱他显现的人而言。

- : - [biː; bi][ˈdɪlɪdʒənt][tuː; tə] [kʌm] [tuː; tə][em 'iː] [suːn] , - : - [fɔː(r); fə(r)][ˈdiːməs] [left][em 'iː] ,
004 : 009 Be diligent to come to me soon , 004 : 010 for Demas left me ,
- : - 是 勤奋 到 来 到 我 很快 , - : - 为了 德马斯 左边 我 ,

004: 009 你们要殷勤快点来见我, 004: 010 因为底马离开了我。

[ˈhævɪŋ] [lʌvd] [ðɪs] [ˈprez(ə)nt] [wɜːld] , [ænd; ənd][went][tuː; tə][θesəˈlɒˈnaɪkər] ; [krəsənz] [tuː; tə] [gəˈleɪə] ,
having loved this present world , and went to Thessalonica ; Crescens to Galatia ,
拥有 喜爱 这 展示 世界 , 和 去 到 塞萨洛尼基 ; 新月 到 加拉太 ,
[ænd; ənd][ˈtaɪtəs][tuː; tə][dælˈmeɪə] .
and Titus to Dalmatia .
和 提图斯 到 达尔马提亚 .

他们喜爱现今的世界, 就往帖撒罗尼迦去; 克雷斯往加拉太去; 提图斯往达尔马提亚去。

- : - [ˈəʊnli] [luːk] [ɪz] [wɪð] [em 'iː] .
004 : 011 Only Luke is with me .
- : - 仅有的 卢克 是 和 我 .

004: 011 只有卢克和我在一起。

[teɪk] [mɑːk] , [ænd; ənd] [brɪŋ] [hɪm] [wɪð] [juː; jʊ] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][ɪz][ˈjuːsf(ə)l][tuː; tə][em 'iː][fɔː(r); fə(r)]
Take Mark , and bring him with you , for he is useful to me for
拿 标记 , 和 带来 他 和 你 , 为了 他 是 有用 到 我 为了
[ˈsɜːvɪs] . - : -
service . 004 : 012
服务 . - : -

带上马克, 把他一起带走, 因为他能帮我做事。004: 012

[bʌt; bət][aɪ][sent] [ˈtɪkɪkəs] [tuː; tə] [ˈefɪsəs] .
But I sent Tychicus to Ephesus .
但 我 发送 泰基克斯 到 以弗所 .

但我派推基古去了以弗所。

- : - [brɪŋ] [ðə; ði] [kləʊk] [ðæt] [aɪ] [left] [æt; ət][ˈtrəʊəs] [wɪð] [ˈkɑːpəs] [wen] [juː; jʊ] [kʌm] ,
004 : 013 Bring the cloak that I left at Troas with Carpus when you come ,
- : - 带来 这 披风 那 我 左边 在 特罗阿斯 和 腕骨 什么时候 你 来 ,

004: 013 你来的时候, 把我在特洛阿斯留给卡普斯的斗篷带来。

[ænd; ənd][ðə; ði] [bʊks] , [ɪˈspeʃəli] [ðə; ði] [ˈpɑːtʃmənt] . - : -
and the books , especially the parchments . 004 : 014
和 这 图书 , 尤其 这 羊皮纸 . - : -

还有书籍, 尤其是羊皮纸书。004: 014

[ˌæɪlɪɡˈzɑːndə(r); ˌæɪlɪɡˈzændə(r)] , [ðə; ði] [ˈkɒpəˌsmɪθ] , [dɪd] [mʌtʃ] [ˈiːv(ə)l][tuː; tə][em 'iː] .
Alexander , the coppersmith , did much evil to me .
亚历山大 , 这 铜匠 , 做过 很多 邪恶的 到 我 .

铜匠亚历山大对我做了很多坏事。

[ðə; ði] [ɔːd] [wɪl] [rɪˈpeɪ] [hɪm] [əˈkɔːdɪŋ] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [wɜːks] , - : - [ɒv; əv] [huːm] [juː; jʊ][ˈɔːlsəʊ]
The Lord will repay him according to his works , 004 : 015 of whom you also
这 主 将要 偿还 他 根据 到 他的 作品 , - : - 的 谁 你 还
[mʌst; məst][bɪˈweə(r)] ;
must beware ;
必须 提防 ;

主必照他所行的报应他, 你们也要提防他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [ˈɡreɪtli] [əˈpəʊzd] [ˈaʊə(r)] [wɜːdz] . - : -
for he greatly opposed our words . 004 : 016
为了 他 非常 反对 我们的 字 . - : -

因为他极力反对我们的话。004:016

[æt; ət][maɪ][fɜːst] [dɪˈfens] , [nəʊ][wʌn] [keɪm] [tuː; tə][help][em 'iː] , [bʌt; bət][ɔːl] [left][em 'iː] .
At my first defense , no one came to help me , but all left me .
在 我的 第一的 防御 , 不 一 来了 到 帮助 我 , 但 全部 左边 我 .

我第一次出庭辩护时, 没有人来帮我, 反而所有人都离开了。

[ˈmeɪ] [aɪˈtiː] [nɒt] [biː; bi] [hɛld] [əˈɡɛnst] [ðɛm; ðəm] . - : -
May it not be held against them . 004 : 017
可能 它 不是 是 握住 反对 他们 : - : -

愿此事不致对他们不利。 004: 017

[bʌt; bət] [ðə; ði] [lɔːd] [stʊd] [baɪ] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ˈstreŋθ(ə)nd] [ˌem ˈiː] ,
But the Lord stood by me , and strengthened me ,
但 这 主 站立 经过 我 , 和 加强 我 ,
但耶和华与我同在, 加给我力量。

[ðæt] [θruː] [ˌem ˈiː] [ðə; ði] [ˈmesɪdʒ] [maɪt] [biː; bi] [ˈfʊli] [prəˈkleɪmd] , [ænd; ənd] [ðæt] [ɔːl] [ðə; ði]
that through me the message might be fully proclaimed , and that all the
那 通过 我 这 信息 可能 是 完全 宣布 , 和 那 全部 这
[ˈdʒɛntaɪlz] [maɪt] [hɪə(r)] ;
Gentiles might hear ;
外邦人 可能 听到 ;

好让这信息藉着我完全传扬出去, 让所有外邦人都能听到;

[ænd; ənd] [aɪ] [wɒz; wəz] [dɪˈlɪvəd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˈlaɪən] . - : -
and I was delivered out of the mouth of the lion . 004 : 018
和 我 曾是 发表 出去 的 这 嘴 的 这 狮子 : - : -

我被从狮子口中救了出来。 004:018

[ænd; ənd] [ðə; ði] [lɔːd] [wɪl] [dɪˈlɪvə(r)] [ˌem ˈiː] [frɒm; frəm] [ˈɛvri] [ˈiːv(ə)l] [wɜːk] ,
And the Lord will deliver me from every evil work ,
和 这 主 将要 递送 我 从 每一个 邪恶的 工作 ,
耶和华必救我脱离一切恶事。

[ænd; ənd] [wɪl] [prɪˈzɜːv] [ˌem ˈiː] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [ˈhev(ə)nli] [ˈkɪŋdəm] ; [tuː; tə] [huːm] [biː; bi] [ðə; ði] [ˈɡlɔːri]
and will preserve me for his heavenly Kingdom ; to whom be the glory
和 将要 保存 我 为了 他的 天上 王国 ; 到 谁 是 这 荣耀
[fəˈlevə(r)] [ænd; ənd] [ˈevə(r)] .
forever and ever .
永远 和 曾经 :

祂必保守我进入祂的天国; 愿荣耀归于祂, 直到永永远远。

[ɑːˈmen; eɪˈmen] . - : -
Amen . 004 : 019
阿门 : - : -

阿门。 004:019

[ɡriːt] [ˈprɪskə] [ænd; ənd] [əˈkwɪlə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [haʊs] [ɒv; əv] [oʊnsɪfəs] .
Greet Prisca and Aquila , and the house of Onesiphorus .
迎接 普里斯卡 和 阿奎拉 , 和 这 房子 的 奥尼西弗鲁斯 :
向普里斯卡和阿奎拉问好, 并向奥尼西弗鲁斯的家问好。

- : - [ɪˈræstəs] [rɪˈmeɪnd] [æt; ət] [ˈkɔːrɪnθ] , [bʌt; bət] [aɪ] [left] [ˈtrɔːfɪməs] [æt; ət] [mɪˈliːtəs] [sɪk] .
004 : 020 Erastus remained at Corinth , but I left Trophimus at Miletus sick .
- : - 伊拉斯图斯 剩余 在 科林斯 , 但 我 左边 营养 在 米利都 生病的 :
004: 020 伊拉斯图斯留在科林斯, 但我把生病的特罗菲摩斯留在米利都。

- : - [biː; bi] [ˈdɪlɪdʒənt] [tuː; tə] [kʌm] [bɪˈfɔː(r)] [ˈwɪntə(r)] .
004 : 021 Be diligent to come before winter .
- : - 是 勤奋 到 来 前 冬天 :
004: 021 务必在冬季来临前前来。

[ˈjuːbjʊləs] [səˈluːts] [juː; jʊ] , [æz; əz] [duː; də] [ˈpjuːdɛnz] , [ˈlaɪnəs] , [ˈklɔːdiə] , [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [ˈbrʌðəz] .
Eubulus salutes you , as do Pudens , Linus , Claudia , and all the brothers .
欧布鲁斯 敬礼 你 , 作为 做 阴部 , 莱纳斯 , 克劳迪娅 , 和 全部 这 兄弟 :
- : -
004 : 022
- : -

尤布鲁斯向你致敬, 普登斯、利努斯、克劳迪娅以及所有兄弟也向你致敬。 004: 022

[ðə; ði] [lɔ:d] ['dʒi:zəs] [kraɪst] [bi:; bi] [wið] [jɔ:(r); jə(r)][ˈspɪrɪt] .

The Lord Jesus Christ be with your spirit .
这 主 耶稣 基督 是 和 你的 精神 .

愿主耶稣基督与你的灵同在。

[greɪs] [bi:; bi] [wið] [ju:; jʊ] .

Grace be with you .
优雅 是 和 你 .

愿恩典与你同在。

[ɑ:ˈmen; eɪˈmen] .

Amen .
阿门 .

阿门。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷

开口如有神

